

GUIDE DE TECHNIQUE

MESURES IMPORTANTES DE SECURITE

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT:
Ne pas laisser les enfants utiliser un spa sans surveillance.

AVERTISSEMENT:
Pour éviter que les cheveux ou une partie du corps puissent être aspirés, ne pas utiliser un spa si les grilles de prise d'aspiration ne sont pas toutes en place.

AVERTISSEMENT:
Les personnes qui prennent des médicaments ou ont des problèmes de santé devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

AVERTISSEMENT:
Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa.

AVERTISSEMENT:
Pour éviter des blessures, la prudence est de mise en entrant et en sortant d'un spa.

AVERTISSEMENT:
Pour éviter l'évanouissement et la noyade éventuelle, évitez de consommer des drogues et/ou d'alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa.

AVERTISSEMENT:
Les femmes enceintes, que leur grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser une spa.

AVERTISSEMENT:
Il peut être dangereux pour la santé de se plonger dans de l'eau à plus de 38°C.

AVERTISSEMENT:
Avant d'utiliser un spa mesurer la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre précis.

AVERTISSEMENT:
Ne pas utiliser un spa immédiatement après un exercice fatigant.

AVERTISSEMENT:
L'utilisation prolongée d'un spa peut être dangereux pour la santé.

AVERTISSEMENT:
Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc.) à moins de 1,5m du spa.

AVERTISSEMENT:
La teneur de l'eau en matières dissoutes doit être conforme aux directives du fabricant.

AVERTISSEMENT:
La consommation d'alcool ou de drogue augmente considérablement les risques d'hyperthermie mortelle dans un spa.

TABLE DES MATIERES

MESURES IMPORTANTES DE SECURITE

1. **Lire et suivre toutes les instructions**
2. **AVERTISSEMENT** - Pour éviter le risque de blessure, ne **jamais** permettre aux enfants d'utiliser le spa à moins qu'ils soient supervisés de proche.

3. Le spa est équipé d'un connecteur de fil pour y brancher un fil de cuivre de calibre 6 ou plus (5,15 mm2) entre le spa et tous les équipements métalliques, tuyaux d'eau métalliques, conduites d'eau métalliques, où le conduit se trouve à moins de 1,5 m du spa.

4. 4. (Pour les spa connectés par corde/spa décapotable)
   DANGER – Risque de blessures.
   a. Immédiatement remplacer une corde endommagée.
   b. Ne pas enterrer la corde.
   c. Seulement raccorder à une prise électrique qui est mise à la terre.

5. **DANGER** – Risque de noyade accidentelle.
   Utiliser la plus grande prudence pour éviter l'accès interdit aux enfants. Pour éviter les accidents, assurer que les enfants ne peuvent utiliser ce spa à moins qu'ils soient supervisés à tout moment.

6. **DANGER** – Risque de blessures.
   La grosseur des grilles de prise d'aspiration du spa convient au débit commandé par la pompe. Si jamais les prises ou la pompe doivent être remplacées, assurez-vous de leur compatibilité.

   N'utilisez **jamais** le spa si les embouts d'aspirateur sont cassés ou manquant. Ne changez **jamais** un embout d'aspirateur avec une vitesse inferieure à la vitesse mentionnée sur l'original.

7. **DANGER –**Risque de choc électrique.
   Installer le spa à au moins 1,5 m de tout ce qui comporte du métal. Autrement, il faut s'assurer d'une liaison à la terre de tout objet en métal par un fil en cuivre de calibre 6 (5,15 mm2) ou plus reliée au connecteur de fil de mise à la terre du terminale électrique.

8. **DANGER –** Risque de choc électrique.
   Ne pas permettre la présence d'appareils électriques tels que luminaire, téléphone, radio et téléviseur à moins de 1,5 m du spa.

9. **AVERTISSEMENT** – Pour éviter les riques de blessure:
   a. La température de l'eau du spa ne devrait jamais excéder 40°C. Une température entre 38°C et 40°C est considérée comme sécuritaire pour des adultes en santé. Des températures moins élevées sont recommandées pour les jeunes enfants et les personnes âgées et pour une utilisation excédant 10 minutes.
   b. Puisque des températures trop élevées peuvent causer des dommages au fœtus au cours des premiers mois de grossesse, les femmes enceintes, ou celles qui croient l'être, devraient limiter la température d'eau à 38°C.
   c. Avant d'entrer dans le spa l'utilisateur devrait mesurer la température de l'eau, puisque la tolérance des instruments de mesure de température d'eau est variable.
   d. La consommation d'alcool, de drogue ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa pourrait conduire vers l'évanouissement pouvant occasionner une noyade.

e. Les personnes qui souffrent d'obésité, et les personnes qui souffrent de troubles cardiaques, de basse ou haute pression sanguine, de problèmes circulatoires ou de diabète devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

10. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

REMARQUE : Vérifiez avec un officier de votre municipalité pour connaître les lois et les procédures de branchement selon les normes. Un électricien accrédité devrait faire l'installation électrique.

Mise en garde : Risque de choc électrique. Lire et suivre toutes les instructions.

POUR EVITER DES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE:

1. Une borne verte ou raccordement électrique indiquant G, GR, Ground, Grounding, ou le symbole internationale se trouve sur le côté du terminale électrique ou compartiment. Cette borne doit être reliée au dispositif de mise à la terre par un fil continu en cuivre de calibre requis pour le circuit utilisé.

2. Au moins deux tenons identifiés "BONDING LUGS" se trouvent à l'intérieur ou à l'extérieur du terminal électrique ou compartiment. Raccorder le dispositif de mise à la terre à proximité du spa à ces tenons avec un fil de cuivre isolé ou un fil de cuivre de calibre 6 ou plus (5.15 mm^2).

3. Tous les objets de métal au sol tels que les rails, échelles, drains et autres qui se trouvent a 1,5 m du spa doivent être reliés à la terre par un fil de cuivre de calibre 6 ou plus (5.15 mm^2).

4. Ne **jamais** connecter le spa à une alimentation électrique avec contrôle de résistance.

5. Faire l'installation de façon à pouvoir drainer le compartiment électrique.

6. L'alimentation électrique de ce produit doit inclure une prise de courant à disjoncteur ou un disjoncteur adéquat. Selon les normes en vigueur, ce disjoncteur doit être accessible et situé à au moins 1,8 m du spa pour répondre aux critères en vigueur. Les raccords électriques doivent respecter les régulations locales.

Pour des années de plaisirs avec votre spa :

A faire:

- Conservez ces instructions !
- Remettez le couvercle immédiatement après l'utilisation.
- Garder le couvercle verrouillé lorsque le spa n'est pas en utilisation.
- Faites attention au danger que représente une surface mouillée et de ce fait glissante. Soyez prudents en entrant et en sortant du spa.
- Faites appel à un électricien accrédité pour l'installation électrique finale du spa.
- Remplacez les fils électriques usés, frangés ou cassées.
- Maintenez le bon équilibre chimique de l'eau. La négligence à cet effet peut endommager votre spa ou ses composantes et comporte des risques pour la santé.
- Nettoyez le filtre chaque mois ou selon les besoins.
- Installez le spa à un endroit qui vous fournira suffisamment d'espace de chaque côté du spa pour faciliter l'entretien.
- Mettez un bonnet de bain si vous avez les cheveux longs.
- Référez-vous à la section sur l'hyperthermie ci-après.
- Utilisez uniquement des produits chimiques conçus spécifiquement pour assurer le bon rendement du spa et une bonne qualité de l'eau.

A éviter:

- Séjourner longtemps (plus de 30 minutes) dans le spa à 40°C. Référez-vous à la section sur l'hyperthermie ci-après.
- Utiliser une rallonge pour brancher le spa.
- Se tenir debout sur le couvercle du spa. Il n'est pas conçu pour un tel poids.
- Faire fonctionner le spa si le niveau d'eau est en dessous de celui indiqué sur l'écumoire.
- Faire fonctionner la pompe pendant des périodes prolongées, avec le couvercle en place. Ceci peut faire chauffer la pompe et affecter le fonctionnement.

Hyperthermie

Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent correspondre à la description suivante : L'hyperthermie se produit lorsque la température du corps atteint plusieurs degrés au-dessus de la normale 37°C. Les symptômes incluent le vertige, la somnolence, la léthargie et une augmentation de la température du corps. Les effets secondaires se manifestent par :

(1) une insensibilité à la chaleur
(2) ne pas réaliser le besoin de sortir du spa
(3) une inconscience des risques encourus
(4) des dommages possibles au fœtus chez les femmes enceintes
(5) l'incapacité physique de sortir du spa
(6) l'évanouissement, pouvant occasionner une noyade.

Mise en garde: La consommation de drogues, d'alcool ou de médicaments peut grandement augmenter les risques d'hyperthermie qui peut être mortelle.

INSTALLATION DU SPA

DANGER: Risque de choc électrique.
Installez le spa à au moins 1,5 m de tout ce qui contient du métal.

Le système électrique de ce produit, doit être protégé par un disjoncteur adéquat, conforme aux prescriptions CAN1-B149. Selon les normes en vigueur, cette prise doit être en place et située à au moins 1,8 m du spa pour répondre aux critères en vigueur. Les raccords électriques doivent respecter les articles 0,1 ou 0,2 des codes d'installation. Informez-vous sur les normes à respecter dans votre localité.

Site et emplacement

Installez le spa sur une fondation ou une base solide. Certains modèles, lorsque plein, pèsent 2 tonnes et plus. Si vous avez des doutes sur la capacité de la base à supporter un tel poids, adressez-vous à un architecte ou à un entrepreneur en construction. La base doit pouvoir supporter le poids de façon égale. Si vous installez votre spa à l'extérieur, nous vous conseillons une fondation en ciment de 2,5 m x 2,5 m x 10 cm. **Une base qui n'est pas de niveau peut endommager la structure et annuler la garantie.** Le spa doit être installé de façon à avoir aisément accès à l'équipement ainsi qu'aux quatre côtés du spa pour l'entretien; de ce fait, il n'est pas recommandé d'installer le spa sous le niveau du sol.

Installation à l'extérieur

Si votre spa se trouve à l'extérieur, prenez également en considération les facteurs suivants :

1. Les règlements municipaux sur la nécessité d'avoir une clôture ;
2. Les normes en vigueur concernant la plomberie et l'électricité ;
3. La visibilité de la maison ;
4. La direction des vents ;
5. L'ensoleillement ;
6. L'emplacement du spa par rapport aux arbres (chutes de feuilles et ombre) ;
7. L'emplacement d'une salle d'habillage et des toilettes ;
8. Un espace de rangement pour les outils et produits chimiques ;
9. La localisation pour la supervision efficace par un adulte ;
10. L'aménagement paysager et l'éclairage de nuit ;
11. L'accès à l'équipement ;
12. L'emplacement du circuit électrique et la circulation piétonnière.

Installation à l'intérieur

Si votre spa se trouve à l'intérieur, prenez également en considération les facteurs suivants:

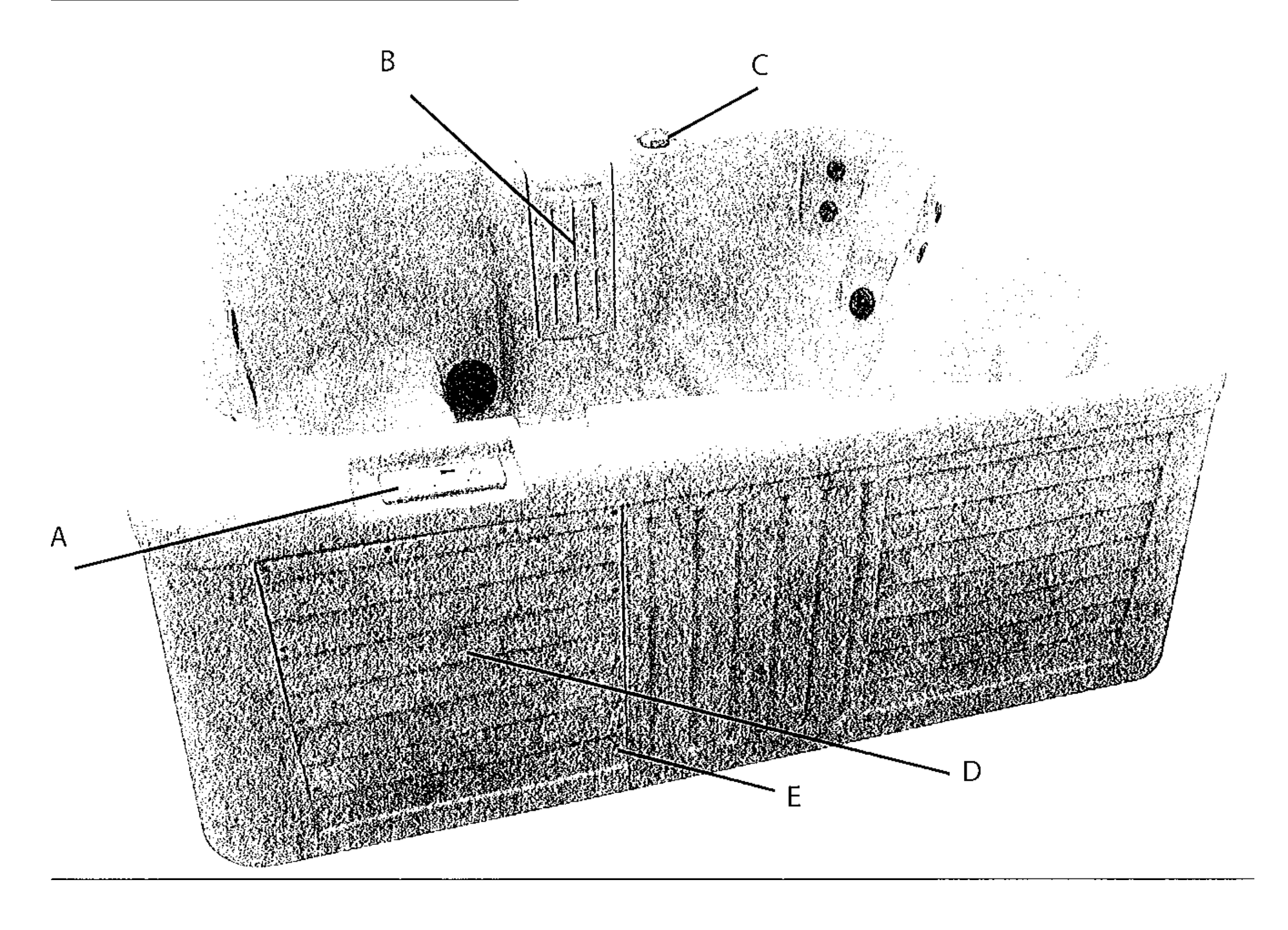
1. Tout spa situé à l'intérieur augmente beaucoup le taux d'humidité. Il faut alors prévoir un déshumidificateur de forte capacité ou des ventilateurs. Consultez votre détaillant à cet effet.
2. **Il faut des drains au sol autour du spa afin de prévenir les risques de chute sur une surface mouillée et/ou les dommages attribuables à l'eau.**
3. Le plancher doit être au niveau avec un revêtement antidérapant. La pose de tapis n'est pas recommandée.
4. Les murs, plafonds et boiseries doivent être en matériaux acceptant un fort taux d'humidité (cèdre ou séquoia).
5. Il faut s'assurer que le plancher peut supporter le poids du spa lorsque plein.
6. Le spa devrait être vérifié à nouveau avant l'installation et s'assurer qu'il est exempt de fuites de façon à éviter les dommages attribuables à l'eau. L'installation du détaillant peut inclure ce service.
7. Dans les serres ou verrières, la chaleur tend à s'accumuler. Si votre spa se trouve dans un tel endroit, les cycles de filtration de plus de 4 heures par jour sous ces conditions ne sont pas recommandés.

Référez-vous à la section sur la surchauffage à la page 26.

Volume d'eau

- Modèle R50 967 litres
- Modèle R61 1.145 litres

COMPOSANTES DU SPA



A. Panneau de commande face supérieure : Réglage de la température, actionnement de la pompe pour les jets et lumière.

B. Écrémeur filtre/Porte déversoir: Élimine les résidus flottant à la surface de l'eau, fournit une voie de retour d'eau vers l'appareil et comporte un filtre d'eau (non montré).

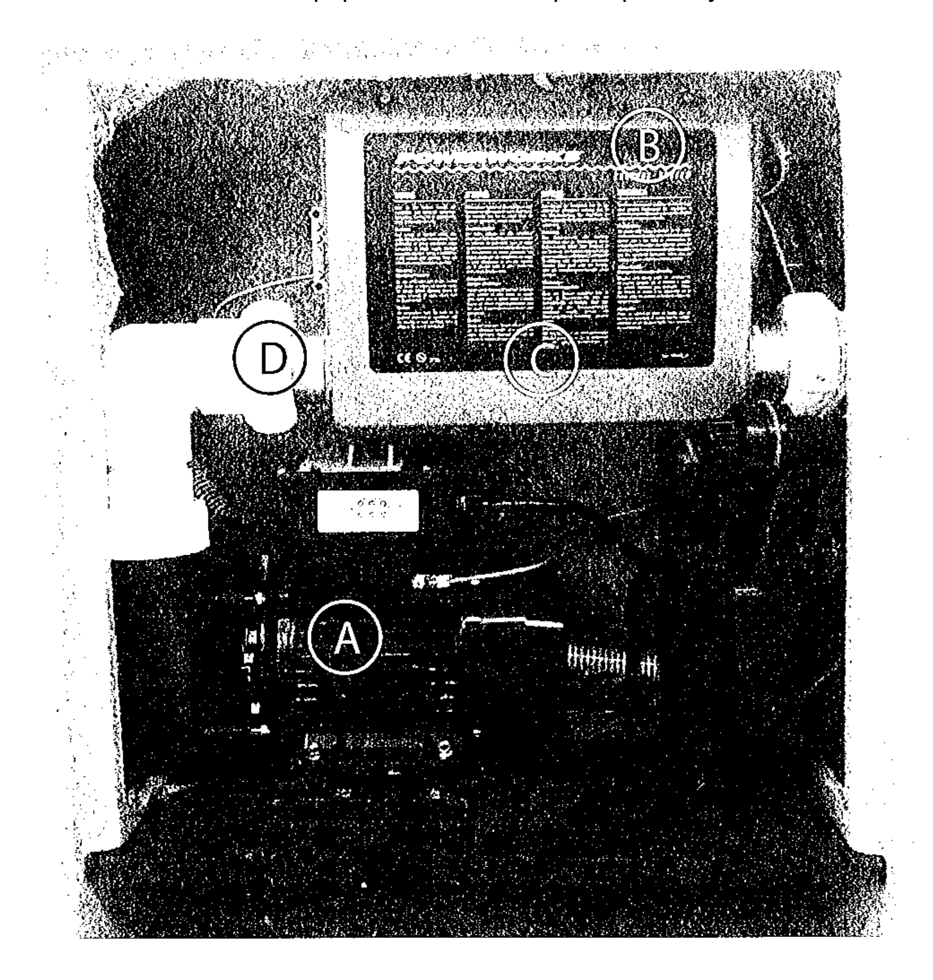
C. Commande d'air: Augmente ou réduit l'air alimentant les jets. Fermer pendant le chauffage pour une efficacité maximale.

D. Panneau de maintenance de l'équipement (pièces non réparables par l'utilisateur): équipement annexe du spa comportant une pompe, élément chauffant et commandes électriques associées (non montré).

E. Drain: (le tuyau de vidange se trouve dans le panneau de maintenance de l'équipement ou dans l'évidement pour le drain)) Robinets de vidange du spa.

COMPOSANTES DES SYSTEMES

À titre de référence seulement. L'équipement ne correspond pas toujours aux illustrations



A. Pompe: La basse vitesse assure une circulation adéquate au moment de filtrer et de chauffer l'eau; la haute vitesse procure une intensité optimale des jets. Les fonctions pour la pompe sont activées à partir du panneau de commandes.

B. Plaque signalétique: Contient les renseignements sur les mesures de sécurité et d'installation**.**

C. Compartiment électrique: Contient les prises et raccords électriques. Les raccords sont effectués en usine et ceux-ci doivent être intacts.

D. Système de chauffage: Contrôlé par un thermomètre et doté d'un mécanisme d'arrêt en cas de surchauffage.

Remarque: Entretien réservé à un technicien. NE PAS faire vous-même l'entretien des pièces et de ses composantes. Contactez plutôt votre détaillant.

JETS ET CONTROL D'AIR

Jets

Chaque type de jets des spas procure un hydro massage spécifique. Selon le modèle choisi, votre spa aura la combinaison de jets suivants :

Directional Therapeutic:
(200 et 300 séries style Wave) Ces jets, précisément positionnés pour masser les grandes groupes musculaires, procurent un massage en profondeur en propulsant beaucoup d'eau. Chaque jet est réglable, ce qui permet de diriger le courant à l'endroit désiré. L'injecteur peut être tourné pour le diriger aux ou pour justement éviter les muscles endoloris.

REMARQUE: La production d'ozone commence (pendant les cycles de filtration) si la pompe est activée en basse vitesse.

Les grandes jets sont ajustables de façon à augmenter ou à fermer le débit d'eau. **NE JAMAIS** FERMER SIMULTANÉMENT TOUS LES JETS DE GROS CALIBRE! EN QUITTANT LE SPA, OUVREZ TOUS LES JETS FERMES.

Nettoyage ou remplacement des jets

L'eau dure peut causer une accumulation de calcium/minéraux pouvant affecter la performance des jets. Un jet est composé d'une buse et d'une façade. Tournez ces pièces hebdomadairement et retirez-les pour les nettoyer à tous les mois.

Remarque: Il n'est pas nécessaire de vider le spa pour nettoyer ou retirer les jets.

Tourner la façade du jet et la buse

- Tourner la façade du jet à gauche et à droite (ouverture et fermeture).
- Placer la façade du jet en position d'ouverture.
- Mettre en fonction les jets à la puissance maximale.
- Tourner la buse à gauche et à droite.
- Tourner la buse dans son emplacement.

Remarque : Si la pièce se détache de la coquille du spa, référez-vous aux étapes de réinstallation ci-après.

Nettoyage des jets

Pour **retirer** le jet, servez-vous de la paume de votre main pour exercer une pression sur la façade du jet. Tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le jet « clic ». Retirez délicatement le jet de son emplacement.

Pour **nettoyer** le jet et son emplacement, utilisez un boyau d'arrosage. Faites tremper le jet dans une solution nettoyante, puis rincez. Essuyez l'intérieur de la pièce afin de retirer tous les débris.

Pour **replacer** le jet, insérez-le dans son emplacement. Appuyez la paume de votre main sur la façade du jet tout en tournant dans le sens horaire jusqu'à ce que le jet soit replacé et qu'un « clic » se fasse entendre.

Contrôle d'air

L'intensité des jets peut être réglée en modifiant la quantité d'air propulsé dans l'eau via les jets. Votre spa est muni d'un contrôle d'air situé sur le rebord supérieur de la coque du spa. Le contrôle d'air est relié aux jets dans le spa, ce qui permet de créer différentes combinaisons et d'ajuster l'intensité à votre guise. Tournez la commande dans le sens antihoraire pour désactiver l'air et tournez dans le sens horaire pour activer l'air.

Remarque : Pour un rendement énergétique optimal, le contrôle d'air devrait être fermé lorsque le système de chauffage est installé.

INSTALLATION ELECTRIQUE

Mise en garde: Risque de choc électrique.

Lire et suivre toutes les instructions.

Mesures importantes de sécurité

Tous les branchements électriques DOIVENT être effectués par un électricien accrédité, conformément au code national CAN1-B149 ou des codes locaux en vigueur au moment de l'installation.

Remarque: Avant d'effectuer toute réparation des mécanismes du spa, fermez le courant à l'aide du disjoncteur du circuit d'alimentation.

Il faut ensuite enlever le panneau de l'armoire électrique située dans le centre de commandes. Pour y avoir accès, il suffit d'enlever le panneau du cabinet. Pour l'installation électrique, il faut suivre le diagramme placé à l'intérieur du centre de commandes. Seuls les **fils en cuivre sont adéquats** pour tout raccord. Tant le cordon d'alimentation que les fusibles ou disjoncteurs doivent être du calibre requis pour l'ampérage maximal indiqué sur la plaque signalétique, situé sur le panneau extérieur avant du spa. Le spa exige un courant alternatif de 50Hz et 230 volts.

Remarque : Toutes les connexions doivent être solides et toutes les valves à guillotine doivent être verrouillées en position ouvertes avant de remplir le spa la première fois de même qu'en tout temps! Pour maintenir les valves à guillotine en position ouvertes, utilisez les attaches en plastique à cet effet. Faites fonctionner le spa et surveiller les fuites avant de remettre le panneau.

Disjoncteur RCD

Le spa doit être raccordé par un électricien qualifié sur un circuit prévu d'un disjoncteur (RCD).
L'installation doit être adaptée aux exigences réglementaires locales.

Voir l'étiquette du numéro de série pour les ampères nécessaires.
Les modèles R50 et R61 sont adaptés de standard à 230V

Qualifications électriques:

- 230 volt, 50 Hz, 1 phase, 16 Amp., 1PH-N-PE

Le chauffage ne peut être activé qu'en cas que la pompe tourne en première vitesse. Seulement l'éclairage du spa peut être activé au même temps que le chauffage est activé.

INSTALLATION ELECTRIQUE

Mise en garde: Risque de choc électrique.

Lire et suivre toutes les instructions.

Qualifications techniques

Le spa doit être branché sur un circuit indépendant de 220V, 16 Amp, mis à la masse.
Le circuit ne peut pas être utilisé par des autres appareils (éclairage jardin, etc...). Si le spa n'est pas branché sur un circuit indépendant, le circuit peut être surchargé.

Brancher le câble

Modèle R50 et R61 sont fournis avec un câble prévu d'un disjoncteur RCD. Le spa doit être raccordé par un électricien qualifié. Pour votre sécurité la prise électrique ne peut pas être installée plus proche que 1,8m et pas plus loin de 3m du spa (adapté aux exigences réglementaires locales)
Le disjoncteur RCD est branché au câble. Il est pour votre sécurité. Il faut le tester une fois par mois, pendant qu'il est branché au courant électrique.
NE PAS BRANCHER LE SPA A L'AIDE D'UN CABLE DE RALLONGE!

Une borne de jonction est prévue sur la surface de l'armoire de commande du spa. Vous pouvez faire une connexion avec des installations en métal, clôtures, etc... qui se trouvent au maximum à 1,5m du spa (si nécessaire selon des exigences réglementaires locales). Utilisez des conducteurs en cuivre de 6mm³ au minimum
Poussez le bouton “test” sur la caissette RCD. Le spa s'arrête et la lumière du RCD s'éteint.
Attendez 30 secondes et puis, poussez le bouton “reset”. Le courant électrique est rétabli et la lumière du RCD s'allume. Sinon, il peut être un problème électrique au niveau du spa et vous risquez de recevoir une décharge électrique. Coupez le courant électrique du spa et n’utilisez pas le spa jusqu’à ce que le problème est résolu par un installateur qualifié.

AVERTISSEMENT: Si vous enlevez la caissette RCD du câble, le spa n'est plus sécurisé et la garantie n'est plus valable.
ATTENTION: Il faut suivre les instructions ci-dessus chaque fois le spa est déplacé ou déménagé. Le spa est conçu d'une manière d'être sécurisé au maximum au niveau de décharges électriques.

DEMARRAGE

Suivez toutes les recommandations sur le site du spa et sur l'installation électrique.

1. Remplissez le spa avec de l'eau du robinet par l'ouverture du filtre jusqu'à ce que le niveau atteigne l'endroit indiqué sur la porte de l'écumoire. **Ne jamais utiliser d'eau purifiée.** Elle peut débalancer l'équilibre chimique et mener à la dégradation des composantes métalliques de la plomberie.
2. Mettez le courant à l'aide du disjoncteur du circuit électrique.
3. Utilisez le contrôle d'air et réglez l'intensité des jets de forte à faible. L'eau devrait sortir des jets des sièges thérapeutiques. Si jamais il n'y a pas de circulation, fermez les jets et reportez-vous à la section démarrage de votre spa (voir sur cette page).
4. Ajoutez les produits chimiques. Voir la section sur le traitement chimique et la propreté de l'eau.

Suivez les instructions sur le fonctionnement convenant à votre modèle de spa et réglez la température au degré désiré. Lors de votre prochain remplissage, il faut de 12 à 14 heures sur une installation de 230 volts avant que l'eau soit chaude. Mettez le couvercle thermique et fermez les contrôles d'air pour que l'eau se réchauffe plus rapidement.

Important: Ne pas faire fonctionner le spa si la circulation d'eau n'est pas continue.

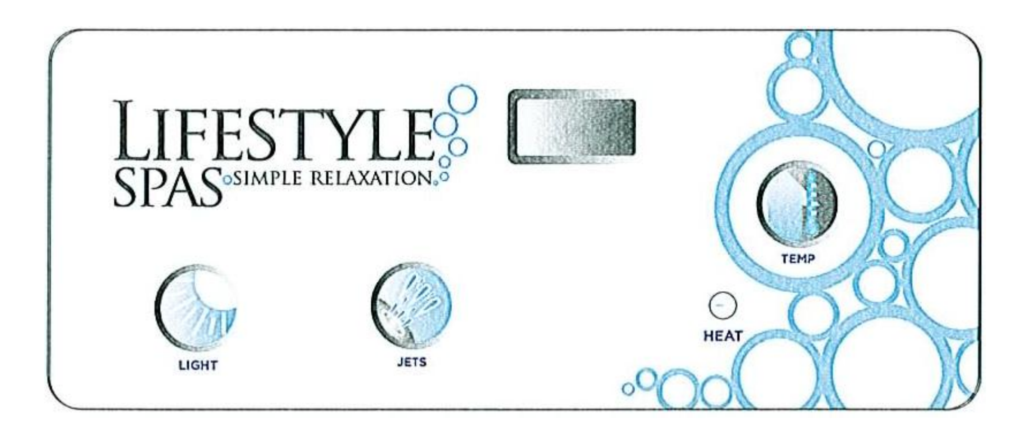
Démarrage de votre spa

Lors du premier remplissage ou après une vidange, vous pouvez avoir le besoin d'évacuer l'air du système. Si vous avez un problème de circulation d'eau « Flow » enlevez le filtre, insérez un boyau d'arrosage dans le trou central du filtre aussi loin que possible sans employer la force. Maintenir le boyau en place tout en faisant couler l'eau. Changez la pompe 1 plusieurs fois entre première vitesse et deuxième vitesse. À ce manière l'air est expulsé de la pompe. Si ça ne marche pas, il faut ouvrir la partie technique et localiser la pompe. Déconnectez la pièce d'attelage en haut de la pompe jusqu'à ce que l'eau commence de couler. Dès que l'eau coule, resserrez la pièce d'attelage (pas trop fort afin d'éviter des fissures) en refermez la partie technique.

Signalisation Pr – ceci n'est pas un message d'erreur

Le spa est mise en marche et reste en mode Priming pendant 4 minutes. La pompe peut être activée ou désactivée afin d'évacuer l'air de la pompe et du chauffage. Activez et désactivez la pompe quelques fois et attendez 4 minutes ou poussez un des boutons pour quitter le mode mise en marche.

POWERWORKS™ 300 PANNEAU DE COMMANDES



Cette panneau de commandes signifie que votre spa a les caractéristiques prochaines:

- Eclairage sous-marin
- 1 pompe avec 2 vitesses

Réglage standard

Le panneau de commande Powerworks™ 300 assure un contrôle extrêmement parfait. L'écran à diode électroluminescente (DEL) ou «Liquid Crystal Display » (LCD), indique la température de l'eau, la température programmée et le statut des commandes activées. Il suffit de presser sur la touche appropriée pour qu'une fonction soit en marche.

Au moment du démarrage, dès que l'installation électrique est terminée, les commandes s'activeront automatiquement et correctement selon le réglage ex usine; le spa dans le mode **« Standard »**, la température réglée à 38°C et une période de filtration d'une heure. De façon à maximiser les possibilités du panneau de commandes, il est impératif de savoir régler la température, d'utiliser les pompes et les lumières, d'ajuster les commandes activées et de savoir changer les cycles de filtration.

ATTENTION; Si le courant du spa est interrompu (coupé, interruption de courant, etc.), le réglage peut retomber au réglage ex usine. Dans ce cas il faut reprogrammer chaque ajustement du temps de démarrage ou de la durée du cycle de filtration selon les instructions dans ce guide de technique.

Panneau de commandes numériques

Les touches sont les boutons situés sur le panneau de commande du dessus et sont employées pour programmer les diverses fonctions du spa (c.-à-d., allumer les lumières, ajuster la température, etc.). Le tableau suivant définit les différentes touches.

Touche	Sert à …
Temp	• Diminuer la température • Augmenter la température • Changer de mode • Modifier la durée des cycles de filtration
Light	• Allumer ou éteindre le système d'éclairage • Changer de mode
Jets	• Activer la pompe thérapeutique • Régler la durée des cycles de filtration

Température

La température maximale est de 40°C et la température minimale est de 26°C. La température de l'eau ou, si la pompe ne fonctionne pas, deux tirets s'afficheront sur la commande de température. Vous devrez, dans ce cas, appuyer sur **JETS**. Attendre que la température de l'eau apparaisse (environ 1 minute).
La température de votre spa peut facilement se régler à l'aide de la touche **TEMP**. Lorsque touché, la température sera affichée sur l'écran. Chaque fois que vous enfoncez la touche **TEMP**, la température augmente ou diminue de 0,5°C. Continuez cela jusqu'à ce que la température désirée est atteinte.

Quand vous voulez diminuer la température programmée et l'écran à diode électroluminescente (DEL) indique une température augmentente, ARRETEZ! Attendez quelques secondes jusqu'à la température actuelle est indiquée. Enfoncez la touche **TEMP** de nouveau et la température programmée est indiquée. Chaque fois que vous enfoncez la touche de plus, diminuera la température de 0,5°C. Ainsi vous pouvez atteindre la température désirée.

Si le spa est au mode **Standard** ou dans un cycle de filtration, le réglage de la température pourrait activer ou désactiver le système de chauffage. Lorsque ce dernier fonctionne, l'icône **HEAT** apparaît sur l'écran.

Pompe 1

Appuyez sur la touche **JETS** pour activer la première pompe de filtration. La séquence de fonctionnement est la suivante :

Appuyez une fois: jets basses vitesses

Appuyez deux fois: jets hautes vitesses

Appuyez trois fois: arrêt

La circulation à basse vitesse de la pompe 1 est automatiquement interrompue après 2 heures de fonctionnement. La circulation à haute vitesse de la pompe 1 est synchronisée pour s'arrêter automatiquement après 15 minutes.

Remarque: La pompe 1 fonctionne automatiquement à basse vitesse même si le système de chauffage est en marche et que le cycle de filtration est activé. La basse vitesse de la pompe 1 ne peut alors être fermée. Toutefois, toutes les autres fonctions peuvent être activées.

MODES D'OPERATION

Votre spa est munie de 3 modes primaires d'opération. Appuyez sur la touche **TEMP** suivi par la touche **LIGHT**, pour changer entre les modes Standard, Economy et Sleep (veille).

Mode Standard
Si ce mode est activé, la basse vitesse de la pompe 1 et le système de chauffage se mettent en marche de façon à maintenir l'eau à la température désirée. Pendant le jour la pompe fera circuler l'eau plusieurs fois pour environ 1 minute, pour contrôler la température de l'eau.

Mode Economy
Si le spa est en mode Economy, le système de chauffage fonctionne SEULEMENT pendant les cycles de filtration. In deze stand, werkt de verwarming alleen tijdens de filtercycli.

Mode Sleep (veille)
Si le spa est en mode (de veille) Sleep, le système de chauffage et la pompe fonctionnent pendant les cycles de filtration ou quand la température baisse sous 7,2°C. Seulement pendant les cycles de filtration, le système de chauffage fonctionnera afin de maintenir la température de l'eau à 11°C en dessous de la température programmée.

Le mode sélectionné est visible sur l'écran à diode électroluminescente (DEL). Dans le **mode Standard** les lettres **ST** sont marqués sur l'écran, suivi par la température de l'eau. Dans le **mode Economy** les lettres **EC** sont marqués en alternant avec la température de l'eau. Dans le **mode SLEEP** les lettres **SL** sont marqués en alternant avec la température de l'eau.

Régler les cycles de filtration

Vous pouvez régler vous-même à quel moment la filtration doit commencer et combien de temps la filtration doit durer.

Cycles de filtration préétablis

Le système de contrôle de votre spa a été programmé avec deux cycles de filtration. Le premier cycle commencera 6 minutes après le circuit a été ouvert. Le deuxième cycle commencera 12 heures plus tard. Les cycles de filtration sont conçus pour une durée de deux heures par cycle.

Attention: Pour avoir un spa tout propre et bien maintenu, une durée minimale de filtration de deux heures par jour est recommandée. Si un ozonateur est installé une durée minimale de filtration de quatre heures par jour est recommandée.

Changement de cycle de filtration

Le temps de démarrage/arrêt du premier cycle de filtration commence 6 minutes après la détermination du temps. Le temps se base sur le temps du jour ou le spa est mis en marche. Le temps de démarrage ne peut être changé que par déconnecter le courant du spa et le reconnecter au temps désiré.
Par exemple, si vous voulez que le cycle de filtration commence à **21.00** heures, vous reconnectez le courant du spa à **20.54** heures. Faites attention au temps d'attente de six minutes. Le cycle commencera à **21.00** heures en sera répété à **9.00** heures. Chaque cycle fonctionnera selon le nombre d'heures réglées.

Changement de durée de filtration

La durée d'un cycle de filtration peut être augmentée en périodes de 1-8 heures. Par exemple, un cycle de deux heures terminera une fois par 12 heures avec un total de quatre heures de filtration par jour. Le temps nécessaire pour filtrer votre spa dépend de l'usage et des facteurs ambiants. Il faut régler les cycles de filtration à base de votre usage du spa.

Pour changer la durée des cycles de filtration, appuyez sur la touche **TEMP** et ensuite **JETS**. Appuyez sur la touche **TEMP** pour ajuster la durée du cycle au réglage désiré. Après chaque touche la durée du cycle sera visible sur l'écran à diode électroluminescente (DEL) comme suit :

F1 1 heure par cycle, 2 heures par jour
F2 2 heures par cycle, 4 heures par jour
F3 3 heures par cycle, 6 heures par jour
F4 4 heures par cycle, 8 heures par jour
F5 5 heures par cycle, 10 heures par jour
F6 6 heures par cycle, 12 heures par jour
F7 7 heures par cycle, 14 heures par jour
F8 8 heures par cycle, 16 heures par jour

Pour sortir du mode du changement de la durée de filtration, vous appuyez **JETS**. L'écran montre la température de l'eau actuelle.
Si la durée est ajustée lors d'un cycle de filtration du spa, l'effet sera immédiat. Si la durée est ajustée en dehors d'un cycle de filtration, l'effet sera perceptible au début du cycle prochain.

ATTENTION; Si le courant du spa est interrompu (coupé, interruption de courant, etc.), le réglage peut retomber au réglage ex usine. Dans ce cas il faut reprogrammer chaque ajustement du temps de démarrage ou de la durée du cycle de filtration.

Mise en veille automatique

Votre spa est muni de plusieurs dispositifs de sécurité afin de protéger les utilisateurs et les mécanismes. Afin de réduire l'utilisation inutile des pompes et des lumières, le dispositif d'arrêt automatique désactive les accessoires suivants:

Accessoire	**Mode**	**Se désactive en…**
Pompe 1	Basse vitesse	2 heures
Pompe 1	Haute vitesse	15 minutes
Lumière		4 heures

Surchauffage: voir à la page 26.
Ozonateur: voir à la page 22.

ENTRETIEN

Équilibre chimique de l’eau

L’équilibre de l’eau est un facteur très important. Les produits chimiques sont utilisés pour nettoyer l’eau et contrôler le pH. La combinaison de la chaleur et d’une baisse du niveau d’eau sont à surveiller de près. Il est recommandé que vous achetiez seulement des produits d’entretien recommandés de votre détaillant pour un meilleur résultat et conserver un équilibre chimique de votre eau pour des années d’utilisation.

Entretien sanitaire

L’entretien sanitaire a pour but d’éliminer les matières organiques pouvant être nocives; il fait en sorte que votre spa soit sécuritaire pour la santé. Les produits sanitaires les plus employés sont le chlorure et le brome, jumelés à la diffusion d’ozone. Il faut ajouter le chlorure et le brome à l’eau. L’ozone est un gaz produit par l’ozonateur et injecté dans l’eau.
Il est important de ne pas enlever les résidus de produits chimiques. La température élevée de l’eau, l’air ambiant et un usage fréquent du spa augmentent la nécessité d’utiliser des produits sanitaires.
En plus de conserver les résidus, il faut faire un «traitement choc» périodiquement et après un fort usage du spa. L’ajout d’une forte quantité de produits sanitaires purifie l’eau et élimine les matières organiques non filtrables. Il faut toujours attendre que la teneur chimique revienne à la normale avant d’utiliser le spa. Faites aussi un cycle de nettoyage après usage répété du spa pour améliorer la filtration.
Il faut effectuer des tests chaque jour. Maintenez le taux des résidus de chlorure et de brome à 0,2 ppm.

Niveau de pH

Le pH est l’équilibre entre l’acidité et l’alcalinité de l’eau. Maintenir un pH adéquat a de l’importance sur la propreté de l’eau, votre confort et la prévention de corrosion des équipements.
Mise en garde : **Ne jamais** mélanger des différentes produits chimiques.
Mise en garde : Ne jamais entreposer les produits chimiques dans le compartiment abritant les mécanismes.
Mise en garde : **Ne jamais employer d’acide muriatique** pour rétablir le pH; ceci peut endommager la surface de la coquille du spa et les mécanismes.

Niveaux recommandés:

pH:	7.2–7.6 (idéal 7.4–7.6)
Résidus de produits sanitaires	1,5 ppm
Solides dissous	0,2 ppm
Apport de produits sanitaires:	1,5 ppm
Total d'alcalinité:	80–100 ppm, idéal pour dichlorure, trichlorure et brome

Remarque : Les agents servant aux tests chimiques doivent être renouvelés souvent. Les accessoires pour les tests devraient être rangés dans un endroit sombre et frais. Vérifier la date d'expiration et limite de durabilité.

Ozonateur

Munir votre spa d'un ozonateur Powerwork™ est un choix gagnant. L'ozone, combiné aux produits chimiques, rend l'eau plus propre et plus saine et réduit l'utilisation de produits chimiques.

Propreté avec l'ozone

La grosseur des spas varie, tout comme l'usage que l'on en fait. C'est pourquoi vous devez établir un programme d'entretien de l'eau en fonction de votre usage. Avant même d'injecter de l'ozone, il faut s'assurer de son équilibre chimique. Un spa avec ozonateur doit fonctionner au moins quatre heures par jour. Mais, il y a d'autres facteurs à considérer. Si vous utilisez souvent votre spa, il faut faire fonctionner l'ozonateur plus longtemps. La production d'ozone fonctionne seulement durant les cycles de filtration et chauffage. La quantité des résidus de produits sanitaires (chlorure ou brome) varie également selon l'usage du spa. Il est recommandé de la maintenir à 0,2 ppm. Périodiquement, il faut effectuer un « traitement choc », en plus d'ajouter des produits sanitaires.

Remarque: L'ozonateur est programmé de telle façon qu'il est activé quand la pompe fonctionne en basse vitesse.

Remarque: Vous pouvez effectuer une filtration supplémentaire en actionnant manuellement le cycle de nettoyage. La pompe 1 devra alors être en basse vitesse et opérer pendant 2 heures pour ensuite s'arrêter automatiquement.

Produits chimiques spéciaux

Bien que l'ozone rende moins nécessaire l'ajout de produits chimiques spécialisés (chlorure et brome), il n'est pas un substitut. Tous les paramètres chimiques devraient être régulièrement surveillés, spécialement en période de fortes utilisations et lors du changement de l'eau ou du remplissage du spa.

Vidange du spa

Remarque : Fermez toujours le courant et le système de chauffage avant de vider le spa. Ne pas remettre le système de chauffage en marche avant que les jets fonctionnent à pleine capacité et ce, pendant plusieurs minutes.

Le vidange du spa, le nettoyage du surface et du filtre sont nécessaires, parce qu'il peut y avoir une concentration élevée d'impuretés en raison de l'évaporation, des huiles pour le corps, parfums et autres contaminants qui ne peuvent pas être évacués via le filtre.

Remarque : Aussi, il est conseillé de vider le spa et le remplir avec de l'eau propre aux six à huit semaines, et plus souvent, si vous l'utilisez beaucoup.

Tous les spas sont munis de deux drains: un à l'intérieur, l'autre à l'extérieur. Le drain situé à l'extérieur est utilisé pour vider le spa. Le drain à l'intérieur sert à enlever l'eau des tuyaux internes lors de l'hivernage (page 21) ou s'il advenait que l'eau soit fortement contaminée.

Remarque : Utilisez un boyau d'arrosage pour diriger l'eau à un endroit approprié.

Le drain extérieur est situé au coin à la base du spa. Pour l'utiliser enlever le bouchon de sécurité noir et branchez le boyau d'arrosage. Tournez la valve dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle s'arrête, ensuite, tirez pour ouvrir la valve. L'eau commencera à couler. Lorsque le débit s'arrêtera, poussez la valve et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Retirez le boyau d'arrosage et replacez le bouchon de sécurité.

Remarque: N'utilisez JAMAIS une pompe afin de vidanger le spa.

Remarque: Il est impératif de replacer et refermer les bouchons sur tous les drains avant de remplir le spa.

Remarque: Lorsque vous remplissez le spa, vous pouvez avoir à purger l'air du système. Référez-vous à la section Démarrage du spa (page 14).

Entretien du filtre

Remarque : Il n’est pas nécessaire de vidanger le spa afin de nettoyer le filtre.

Le filtre amovible se trouve dans le cylindre de l’écumoire. Ce filtre doit être inspectée au moins une fois par mois au cours de la période d’usage, et possiblement davantage si vous utilisez le spa souvent.

Conservez le pré filtre toujours propre! Le nettoyer au minimum une fois tous les 90 jours. S’il est trop sale, il affectera le fonctionnement des mécanismes et la qualité de l’eau.

Pour nettoyer le filtre, suivez ces étapes :

1. Mettez la pompe en arrêt.
2. Enlevez le couvercle de l’écumoire sur le dessus du spa.
3. Sortez le filtre du cylindre de l’écumoire en le soulevant par la bordure.
4. Faites tremper le filtre dans un produit nettoyant-dégraissant disponible chez votre détaillant et rincez-le avec un boyau d’arrosage ou remplacez-le.
5. Replacez le filtre dans le panier, tournez-le en direction droite, mais pas trop serré.
6. Après, remettez le couvercle de l’écumoire.
7. Faites redémarrer la pompe.

Nous vous suggérons de remplacer le filtre chaque année. L’entretien de ce filtre dépend de l’utilisation du spa.

Hivernage

Dans les régions où survient du gel, il faut des mesures spéciales pour prévenir des dommages possibles aux équipements du spa. Si vous prévoyez utiliser votre spa durant les mois froids, vérifiez si la pompe et le système de chauffage sont en état pour bien fonctionner. La coquille du spa est isolée, ce qui permet un fonctionnement adéquat dans les régions froides.

Remarque : Si vous choisissez de ne pas vidanger votre spa et habitez dans une région où les températures peuvent aller sous le point de congélation de façon prolongée, il est préférable de démarrer le système de chauffage à la température maximum 40°C, particulièrement s’il y a une menace de panne de courant. Ceci empêchera l’eau du spa de geler rapidement en cas de panne de courant.

Préparer le spa pour l'hiver est une procedure compliquée. Si possible, fait appèl à un service spécialisé. Réparer un spa endommagé par le gel peut être cher.

Entretien et nettoyage du spa

Les cabinets sont faits en LDPE (Low Density Polyethylene), une matière synthétique qui remplace le bois et qui est pratiquement sans entretien, n'exigeant ainsi aucun récurage, scellage, ou cirage.

Vous aurez à consacrer un minimum d'effort pour l'entretien et le nettoyage du spa afin de conserver une apparence neuve pendant des années. Pour nettoyer le cabinet du spa, enlevez les saletés et la poussière régulièrement à l'aide d'un boyau d'arrosage. Pour éliminer les taches rebelles et atténuer les décolorations légères, employez de l'eau chaude et un détergent doux.

Pour protéger la surface de la coquille, laissez toujours le couvercle en place lorsque vous n'utilisez pas le spa.

Utilisez un produit nettoyant conçu pour un spa afin d'éliminer tout résidus et amas verdâtre au niveau de l'eau. Il faudra peut-être abaisser le niveau d'eau de 5 à 7,5 cm avant le nettoyage afin de ne pas polluer l'eau.

Ne jamais employer un produit nettoyant abrasif.

Remarque : Il ne faut pas que la surface de la coquille en acrylique soit en contact avec des produits à base d'acétone (vernis et dissolvant à ongles, dissolvant à peinture, essence, huile de pin, dissolvants, etc.).

Ampoules électriques

Vous pouvez changer l'ampoule de la lumière du spa à partir du cabinet. Enlevez le panneau latéral et l'isolant qui protège l'ampoule. Trouvez les crochets de fixation. Tournez à 90 degrés le support noir qui retient l'ampoule dans le sens anti-horaire et tirez les crochets de fixation. Changez l'ampoule. Réinsérez le support noir dans les crochets et tournez dans le sens horaire.

Entretien de la bâche isolée

L'entretien est facile: nettoyez la bâche une fois par mois selon les instructions livrées avec la bâche.

Si vous ne nettoyez pas la bâche chaque mois il est conseillé de la nettoyer en tout cas avant l'hiver (et si possible également pendant l'hiver) avec une brosse douce.

Pour une protection supplémentaire contre la tempête et le vent fort, vous pouvez utiliser des bandes de sécurité.

Enlevez les parties en caoutchouc. Mélangez 7,5 litres d'eaux avec une tasse de liquide vaisselle douce et une tasse d'eau de javel. Nettoyez le partie intérieure avec une brosse douce et de l'eau. Laissez sécher l'enveloppe protectrice au soleil et les parties en caoutchouc à l'ombre (pour éviter qu'ils fondent). Finalement protégez l'intérieur de l'enveloppe protectrice et les parties en caoutchouc avec un produit antifungique.

Tenez l'eau en bonne condition afin d'éviter la formation de moisissure

Surchauffage

Le spa est équipé de pièces économes et des systèmes qui ramènent la chaleur à l'eau. Dans un climat très chaud ou en cas que le spa est activé pendant une période longue le spa peut se surchauffer, ce qui veut dire que l'eau est plus chaud que la température programmé.

Afin d'éviter le surchauffage vous pouvez:

- ouvrir la bâche
- ouvrir la valve “air control “
- programmer la filtration pendant les périodes plus froides durant la journée ou pendant la nuit
- programmer la filtration plus courte
- consulter votre revendeur

Le surchauffage peut arriver seulement si votre spa est bien isolé. Ce n'est pas une indication qu'il y un défaut.

MESSAGES DE SECURITE A L'ECRAN DEL

Message	Affiche	Signifie...
Pr	Mode Priming (démarrage)	Le spa est en mode de démarrage des pompes
SLP	Mode Sleep	Le spa est en mode de veille
Ecn	Mode Economy	Le spa est en mode Economy
Std	Mode Standard	Le spa est en mode Standard
ICE	Conditions de gel	Le système de chauffage gardera l'eau au-dessus de 7°C
- -	Température de l'eau	Température de l'eau n'est pas mesurée

Affiche	Signifie…	Ce qui se produit…	Causes possibles	Actions correctives
	Rien sur l'écran. Le spa n'a pas de courant.			Contrôlez le circuit électrique et les plombs
HH	Surchauffage – un des capteurs a détecté une température à 48ºC à l'intérieur du chauffe-eau	Le chauffe-eau va automatiquement arrêter de fonctionner jusqu'à ce que la température descende en dessous de 42ºC	- L'eau coule très lentement - Erreur technique	N'ALLEZ PAS DANS L'EAU - Ouvre la bâche afin de refroidir l'eau - Vérifiez si la pompe marche de manière normale - Vérifiez si les jets sont bien ouverts - Quand le chauffage est refroidi, appuyer un bouton afin de faire un reset du spa . Si ça ne marche pas, déconnectez le courant et contactez votre revendeur.

Affiche	Signifie…	Ce qui se produit…	Causes possibles	Actions correctives
OH	Surchauffage, le spa arrête de fonctionner – un des capteurs a détecté une température de l'eau entrante dans le chauffe-eau supérieur à 43,5°C	Le spa arrête de fonctionner et va automatiquement réinitialiser quand la température descende en dessous de 42°C	- L'eau coule très lentement - Erreur technique - Filtration trop longue ou constante - Surchauffage	N'ENTREZ PAS DANS L'EAU - Ouvre la bâche afin de refroidir l'eau. À partir de 41,7° le spa se met en marche automatique-ment - Vérifiez si les vannes sont ouvertes - Vérifiez la température d'eau avec un thermomètre digital - vérifiez si la pompe marche de manière normale - vérifiez si les jets sont bien ouverts Ce problème peut être causé par surchauffage. Voir la section dans ce manuel. Si la spa ne redémarre pas automatiquement, coupez le courant et contactez votre revendeur
SA	Le spa arrête de fonctionner. Capteur A du chauffe-eau ne fonctionne pas	Le spa va automatiquement arrêter de fonctionner	Capteur non-fonctionnel	Si le problème persiste, contactez votre revendeur. Le problème peut être temporaire à cause de surchauffage ou un temps très froid
SB	Le spa arrête de fonctionner Capteur B du chauffe-eau ne fonctionne pas	Le spa va automatiquement arrêter de fonctionner	Capteur non-fonctionnel	Si le problème persiste, contactez votre revendeur. Le problème peut être temporaire à cause de surchauffage ou un temps très froid
Sn	Capteurs du chauffe-eau en déséquilibre	Si Sn clignote avec le température le problème peut être temporaire. Sinon le spa sera désactivé	Le problème peut être temporaire à cause de surchauffage ou un temps très froid	Si le problème persiste, contactez votre revendeur. Le problème peut être temporaire à cause de surchauffage ou un temps très froid

Affiche	Signifie…	Ce qui se produit…	Causes possibles	Actions correctives
HL	Les capteurs constatent des températures différentes ce qui peut indiquer un blocage,	Le chauffe-eau va automatiquement arrêter de fonctionner, cependant le spa va continuer de fonctionner	- Niveau d'eau trop bas dans le spa - Filtre trop sale - Jets fermés	Vérifiez si l'eau est 10cm en dessous du bord Vérifiez si les jets sont bien ouverts, les pompes fonctionnent d'une manière normale et les filtres sont propres Si le problème persiste, contactez votre revendeur.
LF	Problème persistant au niveau du courant d'eau (apparait après 5 alertes HL en 24 heures). Le système de chauffage est coupé pendant que le spa reste en service.	Le chauffe-eau va automatiquement arrêter de fonctionner, cependant le spa va continuer de fonctionner	- Niveau d'eau trop bas dans le spa - Filtre trop sale - Jets fermés	Voir solution HL. Réinitialiser le spa en poussant un bouton aléatoire
dr	Manque d'eau dans le chauffe-eau	Le chauffe-eau va automatiquement arrêter de fonctionner, pendant 15 minutes	- Niveau d'eau trop bas - Courant d'eau difficile - Bulles d'air dans le système de chauffage	Vérifiez si le niveau d'eau est à 0,3 cm du dessus du skimmer. Vérifiez si les jets sont bien ouverts et les pompes marchent de manière normales et si les filtres sont bien propres. Le spa sera réinitialisé après 15 minutes. Si le problème persiste contactez votre revendeur
dy	Manque d'eau dans le chauffe-eau (apparait après 5 alertes dr). Le spa arrête de fonctionner	Le spa arrête de fonctionner	- Niveau d'eau trop bas - Courant d'eau difficile - Bulles d'air dans le système de chauffage	Vérifiez si l'eau est 10cm en dessous du bord Vérifiez si les jets sont bien ouverts, les pompes fonctionnent d'une manière normale et les filtres sont propres. Réinitialiser le spa en poussant un bouton aléatoire. Si le problème persiste contactez votre revendeur

Affiche	Signifie…	Ce qui se produit…	Causes possibles	Actions correctives
IC	'ICE'- du gel a été détecté	Les pompes et le blower sont activés pendant 4 minutes. Dès que la température est à 7,5° vous ne devez pas contrôler les composants. Si le spa est programmé en ampérage bas, le chauffage ne peut être activé qu'en cas que le gel est terminé	De l'eau froid. Normal au moment de l'activation quand la température est en dessous de 7,5°c	Pas d'action nécessaire. Les systèmes seront activés automatiquement, n'importe la mise au point du spa.

*même si le spa est désactivé, certaines appareils seront activés afin d'activer la protection gel.

GUIDE DE DEPANNAGE POUR L'EAU

Problème	Cause	Solution
Eau brouillée	- Mauvaise filtration/filtre sale - Excès d'huiles/problème organique - Mauvaise entretien sanitaire/bactéries - pH et/ou alcalinité élevé	- Vérifiez si le filtre fonctionne bien, nettoyez le filtre avec un détergent pour filtre ou dégraisseur. - Faites un traitement choc au chlorure ou autre produit de traitement choc. - Augmentez la quantité de produits à cette fin; au besoin, un traitement choc. - Rétablissez l'équilibre pH; ajoutez du bisulfate. - Utilisez un nettoyant. **NOTE: si vous utilisez un ozonateur, consultez votre distributeur avant d'employer les purificateurs à base de polymère** - Selon l'ampleur, enlevez la moitié de l'eau du spa et remplissez ou enlevez toute l'eau.
Eau odorante	- Problème organique/trop de chloramines, pas assez de chlorure dissous - Mauvais entretien sanitaire - Mauvaise filtration - pH bas	- Faites un traitement choc au chlorure ou autre produit de traitement choc. - Augmentez la quantité de produits à cette fin; au besoin, un traitement choc. - Vérifiez si le filtre fonctionne bien, nettoyez le filtre avec un détergent pour filtre ou dégraisseur - Augmentez le pH avec produit à base de bicarbonate de soude. Ajoutez du chélateur s'il y en a des métaux
Chlorine odeur	- Trop de chloramines; pas assez de chlorure dissous - pH bas	- Faites un traitement choc avec produits sanitaire au chlorure ou autre produit de traitement choc. - Augmentez le pH avec produit à base de bicarbonate de soude.
Bromine odeur/eau jaune	- Lage pH-waarde	- Augmentez le pH avec produit à base de bicarbonate de soude.

Problème	Cause	Solution
Odeur de moisi	- Bactéries ou algues	- Faites un traitement choc au chlorure et brome ou autre produit de traitement choc. Si problème visible, videz, nettoyez, remplissez le spa, puis équilibrez l'eau
Écume/saletés/spa saleté au pourtour	- Huiles et lotions pour le corps, amas de savon ou	- Enlevez l'écume à l'aide de votre puise ou videz le spa et le remplissez-le de nouveau
Algues	- Deséquilibre de pH - Faible conentraction de chlorure	- Ajustez le pH - Faites un traitement choc au chlorure
Irritation aux yeux	- pH bas - Pas assez de chlorure	- Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de soude - Faites un traitement choc avec chlorure ou autre produit de traitement de choc.
Irritation cutanée/dé-mangeaisons	- Eau non sanitaire ou polluée - Immersion trop prolongée - Produits chimiques non équilibrés, quantité d'ozone excessive	- Maintenez la quantité adéquate de résidus de produits sanitaires en tout temps ou faites un traitement choc avec ou sans chlorure. - Réduisez les séances de spa à 15 minutes - Corrigez la quantité de produits chimiques.
Dépôt calcaire	- Trop de calcium dissous - pH et alcalinité trop élevée	- Ajoutez un produit régulateur. Ajustez l'alcalinité et le pH avec un bisulfate de sodium approprié; pour les dépôts de calcaire durci, drainez le spa et grattez le dépôt, remplissez le spa et équilibrez l'eau
Tests inégaux de pH/ couleur inusitée de test du pH	- Taux de produits sanitaires trop élevé - Jauge de pH usée	- Faites le test de pH lorsque le taux des produits sanitaires est inférieur à 5 ppm. - Remplacez la jauge du pH

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Produits sanitaires se dissolvant trop vite	- Excès de matières organiques - Température de l'eau trop élevée - pH bas - Taux de calcium trop bas - Taux d'alcalinité trop bas	- Augmentez la quantité de produits de traitement choc; ajoutez des produits sanitaires; prenez une douche avant d'entrer dans le spa. - Réduisez la température. - Augmentez le pH avec un produit à base de bicarbonate de soude. - Employez un agent pour métaux; maintenez le pH entre 7,2 et 7,6. - Maintenez un niveau de calcium au minimum: 150-200 ppm. - Employez un agent pour métaux; maintenez un taux d'alcalinité approprié aux produits sanitaires utilisés.

REMARQUE : Si votre eau a une forte teneur en métal ou en minéraux, un produit chimique spécial devrait être employé pour éviter la souillure ou l'accumulation des dépôts.
Ces directives couvrent les problèmes les plus courants reliés à l'eau pour les spas fonctionnant à l'ozone. Contactez votre détaillant pour de plus amples informations pour des contrôles chimiques.

GUIDE DE DEPANNAGE POUR L'EQUIPEMENT

Problème	Cause	Solution
Système inopérant	- Disjoncteur sauté ou circuit d'alimentation à OFF	- Réenclenchez le disjoncteur ou le courant
Chauffage inopérant	- Jets fermés - Niveau d'eau trop bas - Mode de chauffage non-sélecté - Système de chauffage défectueux	- Ouvrez les jets - Ajoutez de l'eau jusqu'aux 10 cm en dessous du bord - Voyez instructions sur la température/chauffage - Vérifiez disjoncteur du circuit d'alimentation - Adressez-vous au distributeur
Eau sale	- Prise d'aspiration à la base du spa ou écumoire bouché - Filtre bloqué (sale) - Mauvais équilibre chimique - Durée de filtration trop courte - Entretien inadéquate - Teneur en solides trop élevées	- Nettoyez les pistons. Enlevez le colmatage - Nettoyez ou remplacez le filtre - Voyez instructions sur l'entretien, page 21-27 - Prolongez les cycles ou adressez-vous au distributeur - Utilisez un produit clarifiant ou videz et remplissez le spa
Diminution anormale de l'eau	- Évaporation excessive et/ou trop d'éclaboussures inadéquate	- Mettrez le couvercle du spa et remplissez si nécessaire
Surchauffage	- Température ambiante élevée	- Voyez instructions sur la surchauffage - Adressez-vous au distributeur
Débit des jets réduit	- Filtration à basse vitesse - Prise d'aspiration à la base du spa ou écumoire bouché - Filtre sale - Jets fermés, OFF - Valves sélectrices fermées	- Jets à haute vitesse, sélectionnez mode « Hi speed » - Nettoyez les pistons et l'écumoire. Enlevez le colmatage - Nettoyez ou remplacez le filtre - Ouvrez les jets - Ouvrez les valves - Adressez-vous au distributeur
Pompe ou moteur bruyant	- Prise d'aspiration au bas du spa ou écumoire bouché - Niveau d'eau trop bas - Raccords usés ou brisés	- Nettoyez les pistons et l'écumoire. - Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau normal (10 cm en dessous du bord) - Adressez-vous au distributeur

Problème	Cause	Solution
Aucun débit d'eau des jets	- Pompe désamorcée - Jets en position OFF - Disjoncteur sauté ou aucun courant - Pompe ou moteur défectueux - Surtension des pompes - Valves fermées, OFF	- Voyez démarrage, page 12 - Ouvrez les jets - Redémarrez le disjoncteur - Vérifiez le niveau dans l'écumoire - Ouvrez les valves, ON - Adressez-vous au distributeur
Fuites d'eau sous le spa	- Raccords non fermés ou encore de l'eau dans les	- Fermez ou resserrez les raccords ou vidangez les boyaux
Absence d'air dans les jets	- Contrôle d'air fermé - Tête de jets mal installée - Tête de jets manquante	- Ouvrez contrôle d'air - Vérifiez les jets - Vérifiez les jets et remplacez au besoin
Moteur inopérant	- Disjoncteur sauté ou fermé - Câblage inadéquat ou défectueux ou problème de courant - Jauge de température indiquant surchauffage de moteur	- Redémarrez le disjoncteur - Adressez-vous au distributeur - Laissez refroidir et redémarrez. Adressez-vous au distributeur si le moteur continue à tourner
Spa ne peut pas être arrêté	- Poursuite du chauffage - Cycle de filtration en marche - Mode « Standard » en fonction	- Réajustez température en mode « Standard » - Normal: aucun correctif - Vérifiez le réglage

RECOMMANDATIONS DE BAIN

1. Les personnes souffrant de problèmes cardiaques, de diabète, d'hyper- ou d'hypotension ou d'une maladie sérieuse ainsi que les femmes enceintes ne devraient pas faire usage du spa sans d'abord consulter un médecin.

2. Les personnes ayant un problème cutané, aux oreilles ou autres troubles de nature infectieuse, une plaie ou blessure ouverte, ne devraient pas utiliser un spa en raison de la possibilité de contagion.

3. Avant d'entrer dans le spa, vérifiez la qualité de l'eau. L'eau brouillée, la présence d'écume et une forte odeur de chlore indiquent la nécessité de traiter l'eau. Si vous entrez dans le spa sans d'abord l'assainir, vous risquez d'avoir une irritation cutanée. Demandez conseil à votre détaillant.

4. Prenez une douche avec savon, avant et après l'usage du spa. Le fait de prendre une douche avant élimine bon nombre de bactéries ainsi que les lotions, crèmes, anti-sudorifiques, etc. La transpiration et les lotions diminuent l'efficacité des produits sanitaires et le rendement du filtre. Prendre une douche après avoir utilisé le spa peut réduire le risque d'irritation cutanée à cause du contact avec les produits chimiques dans l'eau du spa.

5. Entrez dans le spa lentement, avec prudence. Surveillez vos gestes et laissez votre corps s'habituer graduellement à la température de l'eau. Sortez du spa sans vous presser, car les muscles de vos jambes peuvent être détendus au point de créer un manque d'équilibre. Vous pouvez aussi avoir des étourdissements.

6. Une immersion de très longue durée occasionne chez certaines personnes des nausées, des étourdissements et même un évanouissement. Ne restez pas dans le spa à une température de 40°C trop longtemps. Si vous aimez faire des séances prolongées à des températures élevées, sortez du spa aux 15 minutes; prenez une douche et un peu de temps pour vous rafraîchir; puis, retournez dans le spa pour une autre brève séance. À des degrés plus proches de la température normale du corps (37°C), la plupart des gens peuvent faire des séances prolongées qui ne comportent pas de risques. Si vous avez des doutes à cet effet, parlez-en à votre médecin.

7. Vérifiez la température avant d'entrer dans le spa et également lorsque vous y êtes.

8. Ne jamais utiliser le spa si vous avez consommé de l'alcool.

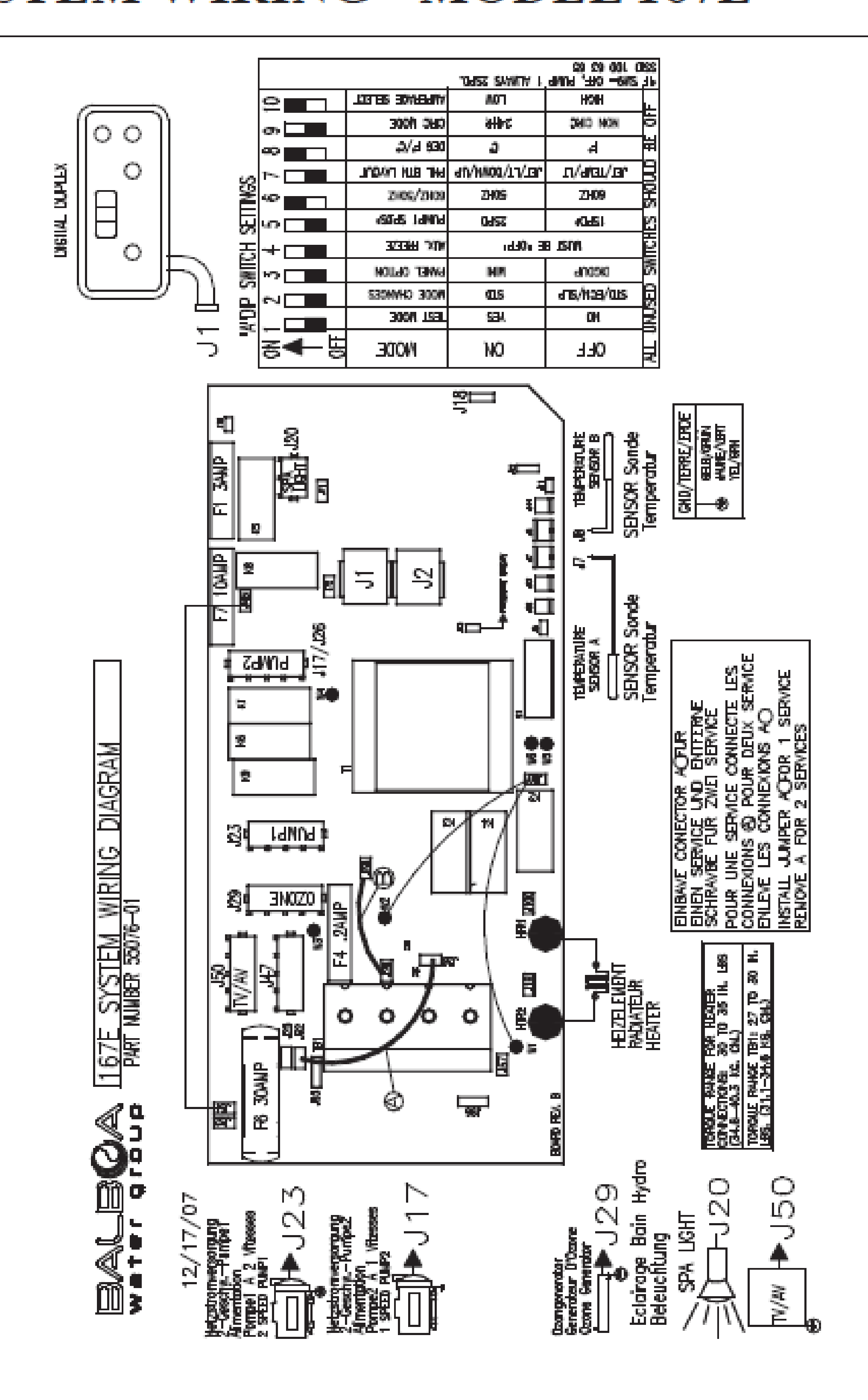
9. Si vous prenez des drogues ou des médicaments, informez-vous auprès de votre médecin sur les effets néfastes possibles de la combinaison de ces médicaments et d'une immersion dans l'eau chaude.

10. **N'utilisez pas le spa si vous êtes seul(e) et ce, pour des raisons de sécurité.**

11. **Ne permettez pas aux enfants ou personnes âgées d'utiliser le spa sans surveillance.**

SCHEMA DE CABLAGE

SYSTEM WIRING - MODEL 167E



PLAQUETTE DE SECURITE

Les plaques de signalisations de sécurité, inclus dans ce guide, devraient être installées en permanence dans un endroit visible par tous les utilisateurs du spa. Ces plaques peuvent être collés (adhésif à l'arrière) ou ils peuvent être installées à l'aide des 4 vis fournies. Il est très important que vous révisiez ces signalisations avant d'utiliser votre spa. Il est aussi important d'en aviser toutes les personnes qui utilisent votre spa. Vous pouvez obtenir de nouveaux panneaux en vous adressant à:

USA: MAAX® Spas Industries Corp
Customer Service
25605 South Arizona Avenue
Chandler, Arizona 85248
www.MAAXspas.com

Europa: Interhiva B.V.
Hanzeweg 17
3771 NG Barneveld
The Netherlands
www.MAAXspas.eu

RESUME DE LA GARANTIE LIMITEE

Pour plus de détails, veuillez lire le certificat de garantie qui accompagne votre spa. Afin d'obtenir un service rapide, il est très important de retourner ce certificat en mentionnant le modèle et le numéro de série, à votre distributeur dès que l'installation est terminée. MAAX Spas Industries Corp. offre une garantie limitée à ses clients. Elle couvre la structure, la coquille, la plupart des éléments de tuyauterie, la pompe, le système de chauffage, la soufflerie à air et les panneaux de commandes. Certaines restrictions s'appliquent. Elles concernent un entretien inadéquat, une mauvaise installation, un usage erroné ou abusif, un accident, un feu, l'usure normale, un bris normal et un entretien de l'eau inadéquat.

Tout changement apporté au spa peut annuler la garantie. Les frais associés au remplacement d'une pièce, soit le transport, enlever la pièce et en installer une autre sont à la charge du propriétaire du spa. Ce manuel fait référence uniquement aux modèles Lifestyle Spas de l'an 2012. MAAX Spas Industries Corp. se réserve le droit d'apporter des changements au design ou aux matériaux de ses produits en tout temps. Cette garantie limitée ne s'adresse qu'à l'acheteur initial et n'est pas transférable.